

## CONTACTS POUR LA FRANCE

### Au niveau national :

Ministère de la Culture et de la Communication – Délégation générale à la Langue française et aux Langues de France, 6 rue des Pyramides – 75001 PARIS, [dismoidixmots.dgflfr@culture.gouv.fr](mailto:dismoidixmots.dgflfr@culture.gouv.fr).

**STÉPHANIE GUYARD**  
responsable de la mission sensibilisation et développement des publics 01 40 15 36 81

**ÉLISE DUMONTEIL**  
chargée de mission, responsable du numérique et du réseau des villes partenaires 01 40 15 36 68

**PERRINE BALBAUD**  
chargée de mission, responsable de l'opération *la Semaine* en librairie 01 40 15 36 69

**MARIE-PIERRE DUPOUX**  
assistante en charge notamment des commandes de matériel 01 40 15 36 83

### Pour les enseignants :

[concoursdesdixmots@reseau-canope.fr](mailto:concoursdesdixmots@reseau-canope.fr)

### En régions, les directions régionales des affaires culturelles :

ALSACE	<a href="mailto:clara.nieden@culture.gouv.fr">clara.nieden@culture.gouv.fr</a>	03 88 15 57 41
AQUITAINE	<a href="mailto:jean-francois.sibers@culture.gouv.fr">jean-francois.sibers@culture.gouv.fr</a>	05 57 95 02 02
AUVERGNE	<a href="mailto:dominique.frasson-cochet@culture.gouv.fr">dominique.frasson-cochet@culture.gouv.fr</a>	04 73 41 27 00
BOURGOGNE	<a href="mailto:nicolas.ruppli@culture.gouv.fr">nicolas.ruppli@culture.gouv.fr</a>	03 80 68 50 11
BRETAGNE	<a href="mailto:bruno.dartignenave@culture.gouv.fr">bruno.dartignenave@culture.gouv.fr</a>	02 99 29 67 81
CENTRE	<a href="mailto:line.melexan@culture.gouv.fr">line.melexan@culture.gouv.fr</a>	02 38 78 85 59
CHAMPAGNE-ARDENNE	<a href="mailto:christine.alleaume@culture.gouv.fr">christine.alleaume@culture.gouv.fr</a>	03 26 70 36 86
CORSE	<a href="mailto:jean-luc.sarrola@culture.gouv.fr">jean-luc.sarrola@culture.gouv.fr</a>	04 95 51 52 01
FRANCHE-COMTÉ	<a href="mailto:philippe.lablancher@culture.gouv.fr">philippe.lablancher@culture.gouv.fr</a>	03 81 65 72 78
GUADELOUPE	<a href="mailto:yannick.caurel@culture.gouv.fr">yannick.caurel@culture.gouv.fr</a>	05 90 41 14 71
GUYANE	<a href="mailto:francoise.dekowski@culture.gouv.fr">francoise.dekowski@culture.gouv.fr</a>	05 94 25 54 07
ÎLE-DE-FRANCE	<a href="mailto:david-georges.picard@culture.gouv.fr">david-georges.picard@culture.gouv.fr</a>	01 56 06 51 54
LANGUEDOC-ROUSSILLON	<a href="mailto:ghislaine.domenech@culture.gouv.fr">ghislaine.domenech@culture.gouv.fr</a>	04 67 02 35 23
LIMOUSIN	<a href="mailto:joelle.cartigny@culture.gouv.fr">joelle.cartigny@culture.gouv.fr</a>	05 55 45 66 73
LORRAINE	<a href="mailto:isabelle.wagner@culture.gouv.fr">isabelle.wagner@culture.gouv.fr</a>	03 87 56 41 39
MARTINIQUE	<a href="mailto:anny.desire@culture.gouv.fr">anny.desire@culture.gouv.fr</a>	05 96 60 87 61
MAYOTTE	<a href="mailto:clotilde.kasten@culture.gouv.fr">clotilde.kasten@culture.gouv.fr</a>	02 69 63 50 25
MIDI-PYRÉNÉES	<a href="mailto:marie-christine.bohn@culture.gouv.fr">marie-christine.bohn@culture.gouv.fr</a>	05 67 73 20 16
NORD-PAS-DE-CALAIS	<a href="mailto:alice.gradel@culture.gouv.fr">alice.gradel@culture.gouv.fr</a>	03 28 36 61 92
BASSE-NORMANDIE	<a href="mailto:eric.diouris@culture.gouv.fr">eric.diouris@culture.gouv.fr</a>	02 31 38 39 44
HAUTE-NORMANDIE	<a href="mailto:jeanne-marie.rendu@culture.gouv.fr">jeanne-marie.rendu@culture.gouv.fr</a>	02 32 10 71 07
NOUVELLE-CALÉDONIE	<a href="mailto:laurent.weil@nouvelle-caledonie.gouv.fr">laurent.weil@nouvelle-caledonie.gouv.fr</a>	00687 24 21 81
PAYS DE LA LOIRE	<a href="mailto:jean-pierre.meynie@culture.gouv.fr">jean-pierre.meynie@culture.gouv.fr</a>	02 40 14 23 72
PICARDIE	<a href="mailto:dominique.baillon@culture.gouv.fr">dominique.baillon@culture.gouv.fr</a>	03 22 97 33 79
POITOU-CHARENTES	<a href="mailto:sylvie.duvigneau@culture.gouv.fr">sylvie.duvigneau@culture.gouv.fr</a>	05 49 36 30 52
PACA	<a href="mailto:christine.oculi@culture.gouv.fr">christine.oculi@culture.gouv.fr</a>	04 42 16 19 24
Océan indien	<a href="mailto:marie-jo.lo-thong@culture.gouv.fr">marie-jo.lo-thong@culture.gouv.fr</a>	02 62 21 94 48
Rhône-Alpes	<a href="mailto:benoit.guillemont@culture.gouv.fr">benoit.guillemont@culture.gouv.fr</a>	04 72 00 44 15
SAINT-PIERRE ET MIQUELON	<a href="mailto:yann.blot@dcstep.gouv.fr">yann.blot@dcstep.gouv.fr</a>	05 08 41 19 73

## CONTACTS POUR L'ÉTRANGER

INSTITUT FRANÇAIS – Département Langue française, livre et savoirs  
8-14 rue du Capitaine Scott – 75015 Paris, [stff@institutfrancais.com](mailto:stff@institutfrancais.com)



DESIGN GRAPHIQUE : POLYSEMIOUE

LE MINISTÈRE DE  
LA CULTURE ET DE  
LA COMMUNICATION  
PRÉSENTE



DÉCOUVREZ  
L'ÉDITION  
2014-2015



QUE TU ACCUEILLES

DISMOIDIXMOTS.CULTURE.FR | SEMAINELANGUEFRANCAISE.CULTURE.FR  
[facebook.com/dismoidixmots](https://www.facebook.com/dismoidixmots) | [twitter/dismoidixmots](https://twitter.com/dismoidixmots) | [dismoidixmots.dgflfr@culture.gouv.fr](mailto:dismoidixmots.dgflfr@culture.gouv.fr)

# Les 10 mots en 10 définitions

Ces quelques définitions, volontairement courtes, n'ont d'autre but que d'éveiller votre curiosité et de stimuler votre créativité !

De nombreuses langues ont participé à la formation du français et chercher l'origine des mots invite au voyage.

Qu'ils nous viennent du flamand, de l'italien, de l'hawaïen

ou de l'inuktitut, ils sont bien français !

Retrouvez l'origine de chacun des dix mots sur notre site [dismoixmots.culture.fr](http://dismoixmots.culture.fr)

## AMALGAME n. m.

1. Alliage du mercure et d'autres métaux (qu'il liquéfie).

2 FIG. Mélange hétérogène de personnes ou de choses de nature différente.

## BRAVO interj. et n. m.

1. Exclamation dont on se sert pour applaudir, pour approuver.

2. n. m. Applaudissement, marque d'approbation.

## CIBLER v. tr. (conjug. 1)

1. Déterminer, circonscrire en tant que cible. ♦ Chercher à faire correspondre (un produit) à une cible.

2. Prendre pour cible.

## GRIGRI n. m.

VAR. GRIS-GRIS

1. Amulette (Afrique, Antilles).

2. Petit objet magique, porte-bonheur (ou malheur).

## INUIT, E n. et adj. ■

Esquimaux. REM. Courant au Canada où l'emploi de *esquimaux* est officiellement proscrit.

## KERMESSE n. f.

1. Aux Pays-Bas, en Belgique, dans le nord de la France, Fête patronale villageoise, foire annuelle célébrée avec de grandes réjouissances en plein air.

2. COUR. Fête de bienfaisance, souvent en plein air.

## KITSCH ou KITCH

adj. inv. et n. m. inv.

1. Se dit d'un style et d'une attitude esthétique caractérisés par l'usage hétéroclite d'éléments démodés ou populaires, considérés comme de mauvais goût par la culture établie et produits par l'économie industrielle.

2. PAR EXT. D'un mauvais goût baroque et provocant.

## SÉRENDIPITÉ n. f.

■ ANGLIC. Capacité à faire par hasard, lors d'une recherche, une découverte inattendue et à en saisir la portée.

WIKI n. m. ■ Site web collaboratif dont le contenu peut être librement modifié par les visiteurs autorisés.

## ZÉNITUDE n. f. ■

PLAIS. État de sérénité.

Extraits de définitions du dictionnaire *Le Petit Robert 2014.*

# Fêtez le français du 14 au 22 mars 2015!

Organisée chaque année autour du 20 mars, Journée internationale de la Francophonie, **la Semaine de la langue française et de la Francophonie** est le rendez-vous des amoureux des mots **en France comme à l'étranger.**

Elle offre au grand public l'occasion de manifester son attachement à la langue française en célébrant sa richesse et sa diversité.

Faites partager votre goût des mots et du français en organisant une dictée, un concours, un spectacle, un tournoi de slam, une exposition de photos ou de graph...

Ce temps fort est également l'occasion de valoriser les multiples projets réalisés dans le cadre de l'opération « Dis-moi dix mots ».

Suivez nos actualités sur les réseaux sociaux et participez à de nombreux jeux et défis à l'occasion de **la Semaine!**

Commandez dès le mois de janvier l'affiche de la **Semaine de la langue française et de la Francophonie**

→ **Retrouvez l'ensemble des manifestations sur [semainelanguedfrancaise.culture.fr](http://semainelanguedfrancaise.culture.fr).**

## LE LABEL VILLE ET VILLAGE PARTENAIRE

Un label est proposé aux municipalités qui souhaitent s'investir pleinement dans la manifestation en incitant leurs acteurs éducatifs, sociaux et culturels à réaliser des projets autour des dix mots ou plus largement de la langue française, et en se faisant l'écho de cette manifestation sur leurs supports de communication. Pour recevoir ce label, complétez le formulaire en ligne sur le site : [semainelanguedfrancaise.culture.fr](http://semainelanguedfrancaise.culture.fr).

## LA SEMAINE EN LIBRAIRIE

Pour la troisième année, les libraires en France et à l'étranger sont invités à mettre à l'honneur à l'occasion de **la Semaine de la langue française et de la Francophonie** les ouvrages consacrés aux mots et expressions de notre langue notamment en organisant des rencontres avec les auteurs.



## Goutez au plaisir des mots en participant à « dis-moi dix mots »

L'opération « Dis-moi dix mots » invite chacun à jouer et à s'exprimer autour de dix mots sous une forme littéraire ou artistique de septembre à juin.

Ces dix mots sont choisis, chaque année, par les différents partenaires francophones : la France, la Belgique, le Québec, la Suisse et l'Organisation internationale de la Francophonie (qui regroupe 77 États et gouvernements dans le monde).

Dès le mois de septembre, partez à la découverte de ces dix mots et donnez libre cours à votre créativité : dix mots à écrire, slammer, chanter, filmer... !

## « dis-moi dix mots... que tu accueilles »

De tout temps, le français s'est enrichi de mots issus d'autres langues avec lesquelles il s'est trouvé en contact.

Ces mots se sont souvent intégrés à la langue commune en perdant

les signes – morphologiques,

graphiques ou sonores – permettant d'identifier leur origine.venus d'ailleurs, ils sont devenus d'ici.

Les dix mots retenus cette année illustrent la permanence dans le temps de ce phénomène et la diversité des langues « partenaires » auxquelles le français a puisé, de l'arabe à l'allemand, de l'italien au flamand.

La richesse de ces échanges a donné à notre langue une grande partie de ses accents et de ses couleurs.

Ce phénomène ne se dément pas sur la période récente, même si les emprunts les plus massifs se font depuis quelques décennies à partir de l'anglais, et ont tendance à moins s'assimiler au français en conservant leurs caractéristiques graphiques ou phoniques.

Parce qu'elles mettent, réellement ou virtuellement, les langues en contact les unes avec les autres, les migrations et les technologies numériques jouent désormais un rôle majeur dans l'évolution du français, et tout particulièrement de son lexique.

Le français est bien une langue hospitalière : sa capacité à se ressourcer est sans nul doute un signe de sa vitalité et une garantie pour son avenir.

## Des ressources disponibles tout au long de l'année scolaire

→ **Le livret des dix mots** est un objet littéraire qui propose des définitions, citations et textes inédits écrits par plusieurs auteurs francophones (à destination d'un public adolescent et adulte).

→ **L'exposition**, constituée d'une collection d'affiches autour des dix mots, permet d'animer un lieu.

→ **La brochure pédagogique** éditée par le réseau Canopé offre la possibilité d'approfondir la connaissance des dix mots à l'aide d'exercices et de jeux.

→ **Le site internet : [dismoixmots.culture.fr](http://dismoixmots.culture.fr)** convivial et interactif, propose notamment :

- des **outils** : dépliant, livret, exposition, brochure pédagogique ;
- des **ressources pédagogiques** : fiches, chroniques audio, films animés sur chacun des dix mots... ;
- une **boîte à idées** où puiser de nombreux projets originaux comme le lâcher de ballons, le micro-trottoir, le bocal agité, le logorallye ou le match d'improvisation ;
- des **jeux** pour s'amuser.

→ **Pour commander ces outils, rendez-vous sur le site : [dismoixmots.culture.fr](http://dismoixmots.culture.fr).**



Pour les enseignants, le livret des dix mots, l'exposition, la brochure pédagogique seront diffusés dans l'ensemble du réseau Canopé.

## Des concours à destination des enseignants

### ÉCOLE

**Le concours de l'imagier des dix mots** propose aux enfants d'illustrer et de créer des jeux de mots autour des dix mots. Il permet de favoriser l'appropriation des mots et d'encourager la créativité des élèves.

### Dates limites :

- inscription : début mars 2015
  - envoi des productions : fin avril 2015
- [eduscol.education.fr/concours-imagier-dix-mots/](http://eduscol.education.fr/concours-imagier-dix-mots/)

### COLLÈGE ET LYCÉE

**Le concours des dix mots** est destiné aux classes en France et à l'étranger souhaitant réaliser un projet collectif à dimension pédagogique et artistique autour des dix mots.

### Dates limites :

- inscription : 30 janvier 2015
  - envoi des productions : 31 mars 2015
- [reseau-canope.fr/dis-moi-dix-mots](http://reseau-canope.fr/dis-moi-dix-mots)

